

He ganged all the time and I didn't like to listen to it.	I'm muzzle gunning you	We take everything poison
<i>Did you lose something in the head:</i> Har du mistet noget i hovedet? (TV-film. Hangarskib. Sagt til mand, der kommer ud fra toilettet med et meget forvirret udtryk i ansigtet.)	<i>In these PC times you can't make jokes about anything:</i> I disse computertider kan man ikke gøre grin med noget. (TV-film.) I disse ----- tider kan man ikke gøre grin med noget.	<i>It's time to make some concrete plans:</i> Det er på tide at lægge nogle grundmurede planer . (Spillefilm.)
<i>She died in a freak rugby accident:</i> Hun døde i en rugbykamp for misfostre. (TV-film.)	"Hold It! She's wired - it's a booby trap!" - oversættelsen hører til den søde afdeling: Stop! Der er sat strøm til hende!	<i>Jim is a Vietnam vet:</i> Jim er dyrlæge fra Vietnam. (Biograffilm.)
<i>The Spirit of Christmas Present:</i> Julegaveånden. (TV-serie.)	<i>We are flying into an asteroid field:</i> Vi flyver ind i et steroide-felt (Spillefilm.)	<i>You've got ivory skin:</i> Du har elefanthud. (TV-film.)
<i>Everyone relates to her:</i> Alle er hendes slægtninge. (TV-doku. En chimpanse nederst i rangordenen finder et æble og bliver dermed populær i flokken.)	<i>She went to Reading University:</i> Hun kom i læseklasse. (Roman)	<i>He hates my guts:</i> Han hader mit mod. (Videofilm)
<i>We put tags on penguins:</i> Vi øremærker pingviner. (TV-doku.)	<i>Military police units were engaged in firefights in the city:</i> Militærpolitiet var optaget af brandslukning i byen. (TV-doku)	<i>I have never had a headache:</i> Jeg har aldrig haft et hovedæg. (Spillefilm)
<i>I got the sack:</i> Jeg fik sækken. (Spillefilm)	<i>Burning the midnight oil?:</i> Brænder midnatsolien? (Spillefilm. Sagt af person, der kommer ind og ser en anden sidde og arbejde ud på de små timer)	<i>The dynamite is connected to the timing device:</i> Dynamitten er forbundet til tidsmaskinen. (Spillefilm)
<i>She dyed her hair blue:</i> Hun døde med blå hår. (TV-serie)	<i>You two-timing Greek bastard:</i> Din to gange græske bastard. (TV-miniserie)	<i>You could at least yell fore:</i> Du kunne da i det mindste råbe fire. (TV-serie. Sagt til golfspiller, der sender en golfbold i faretruende nærhed af en anden person.)